

Mass Schedule

MONDAY, March 30th, 2009

7:00 a.m. † Honorata & Władysław Konaszewski
from Romualda

TUESDAY, March 31st

7:00 p.m. † Grażyna Kudyba
od mamy

WEDNESDAY, April 1st

7:00 a.m. Health & Blessing for Fr. Mirosław
from Plawecki family

THURSDAY, April 2nd

7:00 a.m. † Stanisław & Anna Radgowski
from Teresa Zaleski

FRIDAY, April 3rd

7:00 a.m. † Jan Koterba
od córki z rodziną

SATURDAY, April 4th, St. Isidore

7:00 a.m. Z podziękowaniem za otrzymane
łaski z prośbą o dalsze błog. Boże

5:00 p.m. † Rev. John M. Skwara

† Enrique Santiago
from Mary & Liz
† Melania & Kaz Rakowski
from John Rakowski & family
† John Duffy
from Joan Duffy
† Joseph Misiólek
from sister Lillian & family
† Michelle Doroba
from family

SANCTUARY CANDLE

Church

Health & Blessings for Claire Pasierb
from sister Barbara & husband Walt

Chapel

† John & Sophie Bogdan from John & Julianne Bogdan

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w

świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass Schedule

SUNDAY, April 5th, Palm Sunday

8:00 a.m. Living & Deceased Members
of the Rosary Society

† Michał Surówka
from M/M Zbigniew Kołodziej
† Marian Supronowicz
od żony i syna

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Kellie
on her birthday
from grandparents
Walter and Barbara Kramarz

† Jan Koterba
from granddaughter Lidia & Mark
† Anna G. Craft
from Joseph & Pat Grenda & family
† Stella Milczanowski
from the Tomaszek family
† Diane Vernam Rumianowski
from family
† John H. Rumianowski
from family

11:00 a.m. † Za zmarłych z rodziny Zabłockich
od Barbary

† Roman & Aniela Łagowski
from Katherine Wolak
† Stefan Truszkowski
od córki Marzeny z rodziną
† Józef Truszkowski
od siostry Marzeny z rodziną



Matthew Bogacz, Anna Burzawa, Valeria Chidzik, Stephie Cieszkowski, Rodger Cryan, Michael Czajkowski, Charolle Dombrowski, Julia Fennimore, Lillian Iatesta, Fr. Fred Jackiewicz, Catherine Jones, Ruth Kisielewski, Henrietta Kulak, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Helen Lewanowicz, Jean Linkowsky, Joe Pasela, Roberta Pasun, Dan Piestor, Anna Proniewski, Lottie Rak, Tommy Rose, Jean Sikorski, Bill Silvers, Joseph Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Angelo Taglairino, Helen Wojciechowski, Katherine Wolak, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

BAPTISM

If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each

month at 7 p.m. in the convent. **For the month of**

**APRIL ONLY the class will be held on the
FIRST THURSDAY, APRIL 2ND.**

V NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU – J 12,20-33: *Wśród tych, którzy przybyli, aby oddać pokłon Bogu w czasie święta, byli też niektórzy Grecy. Oni więc przystąpili do Filipa, pochodzącego z Betsaidy Galilejskiej, i prosili go mówiąc: Panie, chcemy ujrzeć Jezusa. Filip poszedł i powiedział Andrzejowi. Z kolei Andrzej i Filip poszli i powiedzieli Jezusowi. A Jezus dał im taką odpowiedź: Nadeszła godzina, aby został uwielbiony Syn Człowieczy. Zaprawdę, zaprawdę, powiadam wam: Jeżeli ziarno pszenicy spadnie w ziemię nie obumrze, zostanie tylko samo, ale jeżeli obumrze, przynosi plon obfity. Ten, kto kocha swoje życie, traci je, a kto nienawidzi swego życia na tym świecie, zachowa je na życie wieczne. A kto by chciał Mi służyć, niech idzie na Mną, a gdzie Ja jestem, tam będzie i mój sługa. A jeśli ktoś Mi służy, uczci go mój Ojciec. Teraz dusza moja doznała lęku i cóż mam powiedzieć? Ojcze, wybaw Mnie od tej godziny. Nie, właśnie dlatego przyszedłem na tę godzinę. Ojcze, wsław Twoje imię. Wtem rozległ się głos z nieba: Już wsławiłem i jeszcze wsławię. Tłum stojący /to/ usłyszał i mówił: Zagrzmiało! Inni mówili: Anioł przemówił do Niego. Na to rzekł Jezus: Głos ten rozległ się nie ze względu na Mnie, ale ze względu na was. Teraz odbywa się sąd nad tym światem. Teraz władca tego świata zostanie precz wyrzucony. A Ja, gdy zostanę nad ziemię wywyższony, przyciągnę wszystkich do siebie. To powiedział zaznaczając, jaką śmiercią miał umrzeć. Izraelici wielokrotnie łamali przymierze zawarte z Bogiem po wyjściu z Egiptu, dlatego prorok Jeremiasz poucza ich o nowym przymierzu. Jest to kolejna szansa dana Narodowi Wybranemu. Chrystus, który jest Barankiem Bożym, poprzez posłuszeństwo Ojcu aż do śmierci na krzyżu wypełnia plan zbawienia rodzaju ludzkiego. To jest właśnie to nowe przymierze, o którym mówili prorocy. Poucza o tej prawdzie swych uczniów, porównując siebie do ziarna pszenicznego, które musi obumrzeć, aby wydać plon. Tylko w ten sposób dokona się zbawienie wszystkich ludzi. Jednocześnie przygotowuje uczniów na swoją mękę.*

Najbardziej przekonuje Chrystus Pan na drzewie krzyża. Cóż to za miłość, która siebie samą ofiaruje za grzechy świata! Czyż nie jest to wymowny znak dany człowiekowi od wieków przez Boga? Poucza o tym Jeremiasz, że owym znakiem jest Przymierze – jako kolejna szansa dana Narodowi Wybranemu. Przypieczętowana przez ofiarę Syna Bożego jest dla nas zbawienną drogą do przyjaźni z Bogiem. Ziarno pszeniczne obumiera w tym celu, aby dać życie następnym ziarnom. Chrystus porównał siebie do owego ziarna, które musi obumrzeć, aby wydać plon. Gdzie tkwi tajemnica ludzkiej nieprawości? W sercu? W umyśle? W słabościach? Doskonale sobie zdajemy sprawę, że jesteśmy kruchymi naczyniami. Ale jakże za to pięknymi! Człowiek jest jak chińska porcelana – misternie ulepiony i „wypalony” z tajemniczej gliny, ozdobiony ręką samego Stwórcy. Jeśli jest „czysty”, można przezeń zobaczyć samego Stwórcę. A jeśli źle się obchodzi z samym sobą, ze swym ciałem i swą duszą – pęka i jest już rysa w jego wnętrzu. Zanim spotkamy się ze Stwórcą, musimy przejść przez śmierć. Ona „wypali” w nas na nowo to, co piękne. I tacy szlachetni spotkamy się przy Bogu. Ileż szans daje Bóg człowiekowi, aby żył godnie i stawał się uczestnikiem chwały wiecznej! Ale ileż owych szans człowiek traci! Czasami przez głupotę, czasami przez zwykłą ludzką słabość, a czasami przez nieświadomość. Dlatego Stwórca wciąż wyciąga do człowieka rękę – nie opuszcza go w trudnych chwilach. Tak wiele jest przykładów szlachetnego życia, które nie waha się poświęcić siebie dla dobra drugich. Znana jest nam postać śp. Agaty Mróz – siatkarki, która w młodym wieku odeszła do Pana. Od 17. roku życia walczyła z chorobą nowotworową. Mimo kłopotów zdrowotnych całe swoje życie poświęciła siatkówce. Karierę przerwała dopiero w 25. roku życia, kiedy stan zdrowia nie pozwalał tak duży wysiłek sportowy. Ale walczyła z chorobą do końca. Chciała mieć normalne życie. Na dwa miesiące przed odejściem do Pana urodziła córeczkę Lilianę.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Od dzisiejszej, piątej, niedzieli Wielkiego Postu zmienia się charakter tego okresu liturgicznego. Cały czas towarzyszyło nam wezwanie Kościoła do nawrócenia i pokuty, skorzystania z łaski przebaczenia, którą miłosierny Bóg pragnie nas obdarzyć. Teraz Wielki Post nabiera charakteru pasyjnego. Skupimy się na rozważaniu Męki Pańskiej, stąd jeszcze większa zachęta do udziału w Drodze Krzyżowej i Gorzkich Żalach. Apel ten kierujemy zwłaszcza do tych, którzy jeszcze w tym roku nie uczestniczyli w tych pięknych nabożeństwach.

2. Cztery lata temu (2 kwietnia 2005) z wielkim bólem zegnaliśmy umierającego Ojca Świętego Jana Pawła II. Ciągłe pamiętając o nim, odczuwamy wewnętrzną potrzebę podążania jego drogą. Nawet jego śmierć była wzruszającą i głęboką katechezą o prawdziwej miłości: Boga do człowieka i człowieka do Boga. Przede wszystkim powinniśmy realizować jego duchowy testament i naśladować go w całkowitym oddaniu się Bogu i braciom. Nie traćmy z oczu tego urzekającego wzoru chrześcijańskiego życia, a w Słudze Bożym Janie Pawle II upatrujemy skutecznego orędownika w Niebie na nasze trudne czasy.

3. Przyszła niedziela jest już Niedzielą Męki Pańskiej, Niedzielą Palmową. Jej liturgia wprowadzi nas w ostatni etap czasu Wielkiego Postu, a następujące po niej dni Wielkiego Tygodnia umożliwiają nam przeżywanie w pogłębiony sposób tajemnicy Męki i Zmartwychwstania Chrystusa Pana. Podczas Mszy Świętych poświęcimy gałązki palmowe, które będą przypominały jerozolimskie palmy, słane pod stopy wjeżdżającego do Świętego Miasta Chrystusa – Mesjasza.

KURS PRZEDMAŁŻEŃSKI – W dniach 3, 4 i 5 kwietnia w kościele Miłosierdzia Bożego w Trenton organizujemy kurs przedmałżeński, który poprowadzi Ojciec misjonarz. Serdecznie zapraszamy wszystkie pary mające zamiar w niedalekiej przyszłości zawrzeć związek małżeński w piątek, 3-go kwietnia o godz. 6:00 wieczorem do kościoła.



Weekly Collections

March 21st & 22nd, 2009

Weekly Collection	\$5,375.00
Maintenance	\$1,820.00
Catholic Relief	\$ 653.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

For Information & Reservations please contact
Ray Primka @ (609) 883-2271
or the rectory office @ (609) 396-9068

FIFTH SUNDAY OF LENT

The promise of a new covenant announced by Jeremiah is not taken up in John. And yet, there is an interesting parallel to be drawn between the two readings for today. The coming days of Jeremiah seem somehow synchronized with the hour of Jesus. After those days of exile in Babylon, during which Israel will learn obedience from what they suffer, they will be restored and finally come to know the Lord, which in biblical language means to be redeemed. Similarly, in the hour of Jesus that now arrives, he will be lifted up on the cross and, in the language of Hebrews, will learn obedience from what he suffers. Then, having been perfected, i.e., raised from the dead, he will be the source of ultimate redemption for all who obey him. Early Christians like the author of Hebrews came to see in Jesus the fulfillment of the prophecy of Jeremiah. For them, the new covenant in Jesus rendered God's covenant with Israel obsolete (cf. 8:7-13). Since Vatican II, however, the Church has insisted that God's covenant with the Jewish people was not nullified by the saving work of Jesus.

PENANCE SERVICE

In preparation for Easter the sacrament of Reconciliation will be Tuesday **March 31st, at 7:00 pm** in the Church. There will be many priests to hear confession in both Polish and English.

SPOWIEDŹ WIELKOPOSTNA – We wtorek 31 marca o godz. 7:00 wieczorem w naszym kościele odbędzie się spowiedź przygotowująca nas duchowo do świąt Zmartwychwstania Pańskiego. Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy mogą przystąpić do Sakramentu Pojednania o skorzystania z tej okazji. Będziemy gościć – jak zwykle – kilkunastu księży, którzy specjalnie na ten wieczór przybędą, by służyć Wam pomocą sakramentalną.

STATIONS OF THE CROSS EVERY FRIDAY

7:00 pm (English - Chapel)
7:00 pm (Polish - Church)

DROGA KRZYŻOWA – Jak co roku odprawiamy w Kościele Drogę Krzyżową po polsku w każdy piątek o godz. 7:00 wieczorem. Serdecznie zapraszamy wszystkich Parafian na te pokutne nabożeństwo wielkopostne.

GORZKIE ŻALE – Every Sunday after 11:00 a.m. Mass we'll have exposition of the Blessed Sacrament and sing **GORZKIE ŻALE**

GORZKIE ŻALE – W każdą niedzielę bezpośrednio po Mszy św. odprawianej o godz. 11:00 jest wystawienie Najświętszego Sakramentu, śpiewanie części Gorzkich

**Please remember the Church of St. Hedwig
in your will.**

ROSARY SOCIETY

Next Sunday, April 5, 2009 the Rosary will be recited at 7:30 am, before the 8:00 am Mass. Members of the Rosary Society will meet at 2:00 pm for the Rosary and Benediction followed by a business meeting.

NEW PARISH TRIP

ST. HEDWIG'S CHURCH

Presents a day trip to PaperMill Playhouse
Including Dinner at the Essex House
Milburn & West Orange, NJ

Trip Date: Sunday, May 17, 2009

Package Price: \$110.00 pp

\$50.00 DEPOSIT DUE BY APRIL 1ST

BALANCE DUE BY APRIL 17TH

Package Includes:

Round Trip Transportation by Motor Coach
Orchestra Show Ticket to the PaperMill Playhouse
Production of "1776"

Complete Dinner at the Essex House Restaurant
PRE-SELECT ONE ENTRÉE UPON SIGN-UP
Grilled Salmon or Chicken Marsala
All Tax & Meal Gratuity

NOTE

If group count does not consist of 40 or more passengers by April 17th, the trip will be cancelled!
Depart From: (rear of) Burlington Coat Factory
Lawrenceville, NJ at 12:00 noon
Return Time: Approximately 8:15 pm

Żali i błogosławieństwo Najśw. Sakramentem. Serdecznie zachęcamy na pozostanie w Kościele na to nasze polskie, wielkopostne nabożeństwo. Prosimy jednocześnie o przyniesienie ze sobą do Kościoła książeczek do nabożeństwa, aby wspólnie wyśpiewywać chwałę naszemu Panu ukrzyżowanemu.

FREE MAMMOGRAM SCREENINGS

AT ST. HEDWIG'S PARISH

AtlantiCare's RNS Mobile Digital Mammography Van will be at our Parish on:

Sunday, April 26, 2009
from 10:00 am – 4:30 pm

to provide women with and without health insurance over the age of 35 free mammogram screenings.

Interested women may schedule an appointment for a free mammogram after all Masses this Sunday, March 29, 2009.

Registration will take place in the Convent. Please bring identification with you at the time of registration.

 <p>Parish Health Fair April 26, 2009</p> 
<p>On Sunday, April 26, 2009, St. Hedwig's Parish will host a Health Fair in the Lipinski Hall from 9:00 am – 1:00 pm. Free health screenings will be offered.</p> <p>Vendors/sponsors include:</p> <ul style="list-style-type: none"> AmeriChoice AtlantiCare Capital Health System Horizon NJ Health Lawrence Township Department of Health <p>All are welcome. Please join us – information on free or low cost health care services and other resources will be available.</p>

TRENTON POLISH BUSINESS AND PROFESSIONAL MEN'S CLUB EASTER DINNER (SWIECONKA)

Honoring Jack Ball, Mayor of Ewing
Wednesday, April 15, 2009
at

Roman Hall, 100 Whittaker Ave., Trenton, NJ.
Cocktails: 6 pm, Dinner: 7 pm
\$35.00 per person

For Reservation and Information
Call (609)-695-1216 by April 7th

KNIGHTS OF COLUMBUS VOCATION DINNER

The Saint Hedwig's Knights of Columbus Council #7244, will be hosting its annual Vocations Dinner on Saturday, May 2, 2009 at the Catholic War Veterans Post 417 Hall located on 301 Grand St. in Trenton. This year's honoree will be



Rev. Vladimir Chripko of St. Michael's Church. Tickets will be \$32.00 per person with cocktails at 6 pm and dinner at 7 pm. Music for dancing will be provided by Dennis Ostopowicz. Proceeds of this event help support

our seminarians. Reservations can be made by calling Richard Bannister at 890-8275. Checks should be made payable to Knights of Columbus – Council #7244. The deadline for reservations is Friday, April 24, 2009. Your continued support of this annual event is much appreciated.

EUCCHARISTIC MINISTER SCHEDULE

APRIL 2009

April 4	5:00 pm	Anita Toth Joyce Walters
April 5 (Palm Sunday)	9:30 am	Erika Mero Dorothy Zadworny
April 9 (Holy Thursday)	7:00 pm	John Bogdan
April 10 (Good Friday)	7:00 pm	Dorothy Zadworny
April 11 (Holy Saturday)	7:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
April 12 (Easter Sunday)	9:30 am	King Kovacs Erika Mero
April 18	5:00 pm	Teddi Hines Joyce Walters
April 19	9:30 am	John Bogdan Raymond Primka
April 25	5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
April 26	9:30 am	King Kovacs Raymond Primka

LECTORS SCHEDULE

APRIL 2009

April 4	5:00 pm	Anita Toth
April 5 (Palm Sunday)	9:30 am	Erika Mero
April 9 (Holy Thursday)	7:00 pm	Kathy Weasner
April 10 (Good Friday)	7:00 pm	King Kovacs
April 11 (Holy Saturday)	7:00 pm	John Bogdan
April 12 (Easter Sunday)	9:30 am	Jack Ball
April 18	5:00 pm	Teddi Hines
April 19	9:30 am	Joe Grenda
April 25	5:00 pm	Anita Toth
April 26	9:30 am	Rosemarie Watkins

Thank You!

The St. Hedwig's Knights of Columbus Council #7244 would like to thank everyone who attended the Pancake Breakfast. Thank you for your support.

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Nicholas Martynowicz who has died. Eternal rest grant unto him O Lord and let Perpetual Light shine upon him. May he rest in peace. Amen